

ry, the said confinement shall take place in an industrial school as defined in section 2 of the *Juvenile Delinquents Act*.”

être condamnée à l'emprisonnement dans un pénitencier, cette détention doit se faire dans une école industrielle, telle que définie à l'article 2 de la *Loi sur les jeunes délinquants*.»

5

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-250

BILL C-250

AN ACT TO AMEND THE CRIMINAL CODE

LOI POUR AMENDER LE CODE PENAL

Under the present section 20(1) of the Criminal Code, a person under the age of seven years shall be convicted of an offence, this notwithstanding that the person was under the age of seven years at the time he was committed to a penitentiary or institution, unless he was competent to know the nature and consequences of his conduct, the commission of which constituted a commission of the offence.

Under the present section 20(1) of the Criminal Code, a person under the age of seven years shall be convicted of an offence, this notwithstanding that the person was under the age of seven years at the time he was committed to a penitentiary or institution, unless he was competent to know the nature and consequences of his conduct, the commission of which constituted a commission of the offence.

The purpose of this Bill is to provide that no person under the age of twelve years shall be convicted and to amend the provisions of section 20(1) of the Criminal Code in relation to the liability of a person under the age of seven years who is committed to a penitentiary or institution. The Bill provides also that the age of seven years shall be substituted for the age of twelve years in section 20(1) of the Criminal Code.

The purpose of this Bill is to provide that no person under the age of twelve years shall be convicted and to amend the provisions of section 20(1) of the Criminal Code in relation to the liability of a person under the age of seven years who is committed to a penitentiary or institution. The Bill provides also that the age of seven years shall be substituted for the age of twelve years in section 20(1) of the Criminal Code.

3. The said Act is further amended by inserting, immediately after section 19 thereof, the following section

3. Ledit loi est en outre modifiée par l'insertion, immédiatement après l'article 19, de l'article suivant

12.1 Notwithstanding this or any other Act of the Parliament of Canada, no person under the age of sixteen years shall be committed to imprisonment in a penitentiary in all cases where under the provisions of the Criminal Code or any other Act of the Parliament of Canada, any such person convicted of an offence should be committed to imprisonment.

12.1 Nonostante la presente lei o tutte altre del Parlamento del Canada, tutte persone di meno di sedici anni non debbono essere commesse a un'istituzione di pena in tutti i casi in cui, secondo le disposizioni del Codice penale o di qualsiasi altra legge del Parlamento del Canada, una persona condannata per un reato dovrebbe essere commessa a un'istituzione di pena.

4